

Folk song published by M. Beregovski and I. Feffer in 1938. The song was heard in the Czech movie, *The Shop on Main Street*.

איין און און זיצט א מיידל, אויפן און זיצט א מיידל,
 טומבא, טומבא, טומבא-בא, טומבא, טומבא, טומבא-בא,
 און זי העפט א ווייסע קליידל, און זי העפט א ווייסע קליידל,
 טומבא-טומבא, טומבא-בא. טומבא-טומבא, טומבא-בא.

איז א בחור אנגעפלוין, און האט דעם פאדעם אפגעצויגן.
 כ'וועל ניט פֿרעגן דיר פֿון וואָנען, כ'וועל ניט אפלאזן פֿון דאָנען.

— איי דו בחור, איי דו פֿייער, ס'וועט דיר קאסטן זייער טייער.
 כ'וועל דיר האלדן, כ'וועל דיר ליבן, איז דער בחור דארט פֿארבליבן.

אויפן און זיצט א מיידל,
 ניט זיי העפטן, ניט זיי נייען...

Oyfn oyvn zitst a meyd,
 Tumba, tumba, tumba-ba;
 Un zi heft a vayse kleydl,
 Tumba, tumba, tumba-ba.

Iz a bokher ongefloygn,
 Un hot dem fodem opgetsoygn.

Kh'vel nit fregn dikh fun vanen,
 Kh'vel nit oplozn fun danen.

— Ay, du bokher, ay, du fayer,
 S'vet dikh kostn zeyer tayer.

Kh'vel dikh haldzn, kh'vel dikh libn,
 Iz der bokher dort farblibn.

Oyfn oyvn zitsn tsveyen,
 Nit zey heftn, nit zey neyen. . .

A maiden sits on the stove, sewing a white gown. A lad comes along and pulls out a thread. "Oh, you rascal, you will have to pay for that. I won't ask where you're from, but I won't let you leave. I will love you and caress you." And so the lad stayed. Now they both sit on the stove, neither darning nor sewing.

Moderate tempo

Dm D7 Gm

Oy - fn oy - vn zitst a mey - dl,
 Iz a bo - kher on - ge - floy - gn; Tum - ba, tum - ba, tum - ba, ba,

Dm Gm Dm

Un zi heft a vay - se kley - dl — Tum - ba, tum - ba, tum - ba, ba.
 N'hot dem fo - dem op - ge - tsoy - gn —

(Dm) D7 Gm

Ay, du bo - kher, ay, du fay - er, — Tum - ba, tum - ba, tum - ba, ba,

Dm Bb Gm Dm Bb Dm

S'vet dikh kos - tn zey - er tay - er, — Tum - ba, tum - ba, tum - ba, ba!